

A „Harmonia” zeneműkereskedés minden



nevelőknek ingyen és bérmentve küldetik meg

a „HARMONIA” zenemű- és zongorakereskedés részvénytársulat
Budapest, Váci-utca 9. szám.Megjelenik minden hó 1, 10 és 20-án.
Szerkesztőség és kiadóhivatal: VÁCI-UTCA 9.
a „HARMONIA” zenemű- és zongorakereskedésben.

A magyar női karének egyesület és a „Budapesti Zeneművéször” hivatalos közlönye.

Goldmark Károly ifju éveiből és törekvéseiről.

Közl.: egy ismeretes ismeretlen. *)

Külső életpályáját a «Sába királynője» előadásának napjaitól valóban igen szomorúnak mondhatnók. Gondoljuk csak el, hogy betevő falat hiányában időközönként a budai népszínházban, később pedig a bécsi Carlszínházban volt kénytelen hegedülés által sanyaru helyzetén segíteni. És noha barátjai, abbéli tudatukban, hogy paedagogiai szempontból is mily kitűnő tehetség rejlik benne, fáradhatlanul buzgólkodtak, hogy zongoraleczkék ajánlásával megélhetését biztosítsák, úgy ne csodálkozzunk, ha arról van szó, hogy ő a tanító kényszer helyzetébe magát bele élni sohasem tudta, de ahhoz egyáltalában alkalmazkodni sem akart. «Az oktatás — így nyilatkozván egy ízben róla — engem mindig a kérérdzésre emlékeztet». De mivel ép a teremtő szellem az, mit csodajelenségnek nevezünk, megmagyarázatlanul marad előttünk, hogy ő, ki a hegedűn mester volt, a zongorát — bocsajtassék meg nekünk szigorú kritikánk — kegyetlen rosszul kezelte, mint tanító azonban e hangszeren csodás eredményeket ért el. Hogy messze ne menjünk, csak Bettelheim Karolina, a későbbeni hírneves énekesnő példájára utalunk, ki a zongorában való oktattatását, habár csak rövid ideig is, Pirkert s e sorok írójától nyerte e hangszeren való virtuoz tudását mégis Goldmark mélyen átgondolt utasításainak köszönheti. A mód, mellyel Goldmark ifju éveiben komponált, elég különös volt, ha egyéniségének egyéb sajátosságait is tekintetbe vesszük. A kinek valaha alkalma volt vele személyes érintkezésben lehetni, jól tudja, mennyi eredetiség és megnyerő szeretetreméltóság nyilatkozik kedélyében. Legjobban tudtuk mi pajtásai, hogy ő, miután sokszor a mértékletesség mérvét is túlhaladó mulatozásainkból részét kivette, mint tünt el hirtelen körünkől s maradt távol tőlünk hetekig is. Ez reánk nézve annyit jelentett, hogy Goldmark — dolgozik. Mint mondtam, hetekig is láthatatlan maradt ilyenkor, de ha aztán egy szép napon ismét beköszöntött hozzánk, akkor még impozáns feketé szakállal körülvezt mosolygó képével, úgy lépett ismét körünkbe, mintha csak az imént láttuk volna egymást. Vaj mi-höl élt ő ez idő alatt?

Bármennyire is hódolt az asztalörömöknek, mégis tudjuk, hogy szükség esetén képes lett volna akármelyik bőjtőlő művészszel lépést tartani. Persze, hogy a kegyetlen muszáj ebben az esetben is fontos szerepet játszott, mert ez időben krajezár és fillér szomorú lakodalmat ültek zsebében. Külső sikerei a mi-

*) E rendkívül érdekes cikket a «Zeneirodalmi Szemle» 1894 évi 1. számából közöljük szerkesztőségének beleegyezése mellett.

nimumra szorítottak. E sorok írója 1858-ban Goldmark zongora négyesét adatván elő, rövid időre rá néhány zongoradarabját játszotta a Marchesi-pár hangversenyén. Haslinger e műveket később 25 firtal díjazta. Mindkét szerzeményt néhány értelmes kritikus s csekélyszámu hallgatóság jóakaratu érdeklődéssel hallgatta. De ez volt aztán minden. Ha azonban jelzett művek esetleg nem érdemők szerint méltányoltattak volna, úgy jóllehet, hogy ebben a hiányos előadásnak is volt része. Bármiként is álljon azonban a dolog, az kétségtelen, hogy ezeknek a szerzeményeknek is a bizonyos részvétlenséggel kellett megküzdödniök, mely az új művészi jelenségekkel szemben rendszerint mu-



tatkozik, a mint azt tapasztalni ma is alkalmunk van. Élő tanui voltunk annak a jelenetnek, midőn Hellmesbergerék Goldmark vonósnyegését legelsőbben próbálták s fültanui Hellmesberger elítélő nyilatkozatának, mellyel a művet mondhatnók bizonyos gúnyorossággal bírálta. A Sakuntala nyitányt a bécsi filharmonikusok eleinte szintén visszautasították.

A közleményünk részére átengedett térszűke azonban végezni készlet bennünket, de azt hisszük hogy a művész és ember kedélyének belvilágába teljes betekintést nyujtunk olvasóinknak azzal, ha annak egy érdekes levelét alább közöljük, melyet Budapestről kelteve 1859-ben e sorok írójához intézett:

Florestanom!*)

Hogy triómat csak ma veszed kézhez, ez kopista fondorlat. Nehogy azonban a fáradságos korrigálás által tovább is feltartóztatva légy, küldöm az első másolatot, mely, miután már többször használatban volt, meglehetősen hibátlan. Ha a zongoradarabok megkülönböztetésénél a legesekélyebb utmutatást is fölöslegesnek tartottam, mivel subjectiv felfogásodban mindenkor megbíztam, úgy ezuttal kivételt kell tennem, első sorban azért, mert a mű előadásában mások is részvesznek, másrészt pedig, mert ez esetben könnyen félreérthetnének. Az első előadásánál tényleg így is jártam, a másodiknál azonban már némi érdeklődés mutatkozott, míg a többinél bármilyen hihetetlenül hangzik is ez ily szivós természetek mellett, a lelkesedésnek már némi jeleivel volt alkalmam találkozni. Gluck egy ízben azt mondá: «A komponista önmaga a gyöngye alkotásának és az annál való jelenléte ép oly szükséges, mint a világnak a nap». E mondás igazságát minden szerző el fogja ismerni.

Am megjegyzéseim neveltséges színben fognak előtéd feltüntetni és azért inkább felhagyok velük. Te már egyáltalában azt fogod hinni a sok beszéd után, hogy triómban csodadolgokat látok, pedig én az ellenkezőjéről biztosíthatlak tégedet. De mindazonáltal eddigi szerzeményeimnek első sorába helyezem azt, egy ezzel még édes-keveset mondottam. Még mindig Bach és Schumann hatása alatt állván, a mi elsői illeti, könnyen vigasztalódhatnék Schumann jelentőségteljes mondásával, mellyel Bachot a «világ iskolamesterének» nevezte el, mert hisz tőle valamennyien tanulunk, kevésbbé azonban utóbbiak befolyásán. A míg teljes önállóságomat el nem értem, minden csak hiu irka-firka, egy jövőre való kilátás nélkül. Beteges erőlködéssel eredetiség után kapkodni, örülségnek tartom. Mindazonáltal ma 28 éves lévén, úgy testben, mint szellemben napról-napra tökéletesedem s noha utolsó időben nem sokat dolgoztam, annál többet tanultam, mégis ki vitathatná el tőlem azt, hogy bensőmben bizonyos önállóság van fejlődőben. Ki sejtette volna Beethoven alkotásának első periódusában a harmadikat? Maga Beethoven bizonyára nem! És bár lett légyen tisztá meggyőződés, hogy Beethoven épen nem vagyok, mindazonáltal egy második részemre lezáruló időszakra én is építhetni remélek. Minő végtelen arrogancia, fogod erre bizonyára mondani, ugy-e bár?

Már most rajongok a gondolatért a tavasz szépségeit véled a hegyek között átélhetni!

Eusebiusod.

*) E megszólítás magyarázatul szolgáljon, hogy Goldmark és a címzett abban az időben mint telivérű Schumannisták a Davidsbündlerok nevéin szólították egymást.

Villamvilágítási és erőátviteli gyárak.

Házi, lakás és bolt villamos vezetéki berendezések

a villamos központi telephez való kapcsolásra, jótállás mellett elvállaltatnak.

Villamos és kombinált

csillárok, fali karok, álló lámpák stb.

dús választékban raktáron tartatnak

saját gyártmány

Siemens és Halske

Budapest,
VIII. ker., Kerepesi-ut 9/a. szám.

Különösen ajánljuk

a legkitűnőbb szerkezetű

egyenáramu, valamint váltakozó áramu

ívlámpáinkat.

Költségvetések és felvilágosítások készséggel és díjtalanul szolgáltatnak.

„LYRA“ Wiener Productiv-Genossenschaft der Claviermacher
WIEN
Siebenbürgengasse 13.
Mindenféle barna és fekete
Stutz és „Mignon“ zongorák
keresztthurozva,
amerikai rendszer szerint készítve.
Budapesti főraktár:
HARMONIA zongoraterem.

CARL HAMBURGER
zongoragyár
Bécsben, V., Mittersteig Nr. 23.
Magyarországon rendkívül elterjedt és kedvelt zongoráit ajánlja a zene-közönség figyelmébe.

GIRIKOVSKY A.
zongoragyár
Bécs, VI., Webgasse Nr. 3.
Nagyon keresett középarú és jó minőségű zongorák

V. OESER
zongoragyár
Bécsben, VI., Magdalenenstrasse 58.
A legkeresettebb középarú zongorák amerikai rendszerrel dolgozva, keresztthurokkal ellátva.
Különösen szépek és ajánlatosak a
MIGNON-ZONGORÁK,
melyek kis alakban
szép és erős hanggal bírnak.

A. PROKSCH
zongoragyár
REICHENBERGEBN.
Elsőrangú gyártmányok gyönyörű hanggal és angol mechanikával
Disz-zongorák és pianinok
barna és fekete fából
ARANY VÉSETTEL
Folyton raktáron a HARMONIA-nál.

FRANZ PEUKERT
Bécs, V., Mittersteig Nr. 15.
Orosz zongorák teljes jótállási képességgel. Különösen kedveltek a rövid Mignon zongorák barna vagy fekete fából.

PRODUKTIV-GENOSSENSCHAFT DER HARMONIUMMACHER WIENS
V., Hartmannngasse 10.
Bécs leg híresebb Harmonium gyára. Különösen ajánlatosak a tartós és jó hangú iskola Harmoniumok.

SHELL JÁNOS
uri- és női cipésmester
BUDAPEST,
Aranykéz-utca 4.

Rowland Macassar-Oil
For the growth, restoration and beautifying the human hair.
Udv. i latszentár
Vértessi Sándor
Krisztof-tér 8. szám.
Ajánlja
gazdagon felszerelt illat-raktárát
Eau de Cologne
Russe
Guerlain.
VELOUTINE
Poudre de Riz spéc.
blanche,
Rosée, Rachel.

Fontos hölgyeknek! Van szerencsém a t. hölgyvilág szíves tudomására hozni, miszerint kizárólagosan csakis szakavatott női kiszolgálattal berendezett
HÖLGYTERMEMET
BUDAPEST, VIII. ker., főherceg Sándor-utca 12. szám alá helyeztem át.
Készítetek pontos méretek szerint: haskötők, méh előesési köldök és minden egyéb sérvkötők, orthopédiai fűzők egyenesítő- és járógépek.
Fő-üzlet: Budapest, Koronaherceg-utca 17.
Kiváló tisztelttel **KELETI J.** es. és kir. szab. kötszerész.
Képes árjegyzékek ingyen és bérmentve.

KÉP-REJTVÉNY
Az előkelő hölgyvilág öltözékait a jó hírnévnek örvendő
FALUDI és TÁRSA
műterméből
Budapest, Szervita-tér 1 sz.
szerzi be.
FALUDI ÉS TÁRSA
BUDAPEST

PLACHT TESTVÉREK
Különlegességek: Iskolai hegedűk. Mech. szalon zenehangszerek. Harmonikafuvolák 1/2, 2, 3 oktávás. Sétabot fuvola. Nickel stageolet. Iskolai harmonium. Hangjelzősip dalártdáknak
Cs. és kir. szab. hangszergyártók.
Budapest,
József-tér és Wurm-utcasaroképület
Zenehangszerek legnagyobb raktára.
Ariston, Herophon, Helyphon, Melyphon, Poliphon, Pianophon, Symphonion, Phönix, Viktoria, Orpheus, Manophon, Mignon, Kintorna.

GROSSMANN S.
FÉRFI-SZABÓ
Budapest, Deák Ferencz- és Bécsi-utca sarok.
Nagy raktár kész férfiruhákban.
Legelősebb árak és pedig:
1 teli öltöny 16 frt.
1 nadrág 6 „
1 elegáns városi bunda 50 „
1 barsony kabát és mellény 16 „
1 frakköltöny 35 „
továbbá mindenféle livrek és pedig:
Jaquet-öltöny 28 frt.
Frakk-öltöny 28 „
Kék sacco-öltöny 20 „
Utczai öltöny 28 „
Köppeny 30 „
Köppeny prémmel 40 „

SZELNÁR JÓZSEF
(Tulajdonos SZELNÁR ADOLF)
császári és királyi udvari szállító
VIRÁGCSARNOKA
BUDAPEST
IV. ker., Koronaherceg-utca 16. szám

Estélyi, bali, lovagló és korcsolyázó keztűk
Színes és fekete női és férfi harisnyák
TITSCH GYULA BALITZKY
cs. és kir. udv. szállító
IV., Váci-utca 21, a Nagy Kristóf mellett.
Selyem fichu-echarpok, lady-plaidek, himalayakendők, uti és kocsizó takaró- és esernyők, alsóöltönyök, vadász ujjasok

Hétfőn, 1895. február 11-én esti 7 1/2 órakor a vigadó
HUBAY-POPP
Quartet-társulat
által rendezett
BLOCH JÓZSEF, WALDBAUER
tanár, (2-ik hegedű) tanár, (mely hegedű)
„Goldmark Estély“
MŰSOR.
I. **Vonósnégyes** (op. 8): Andante, (Allegro moderato), Andante vivace, Allegro molto.
II. **Dalok**: a) »Breit ich mein Linnen«
b) »Am Haselstrauch«
c) »Wir gingen zusammen«
d) »Wulfhild«
énekli **Diósyne Handel Berta** asszony a m.
III. **Zongoraötös** (op. 30) Allegro vivace, Adagio, (Andante quasi m.) (Allegro con spirito) Allegro vivace.
A zongoraoszt játsza **Adler-Goldstein**
A »Bösendorfer«-féle hangverseny zongora **CHMELL** és **FIA** udvar.

Február 20-án
Általános óhajra **HUBERMANN BRONISLAW** a 0 éves lengyel hegedűvirtuóz
Márczius 4-én.
TUROLLA EMMA cs. és kir. kamara énekesnő
Márczius 15-én
A „**BÖHMISCHES STREICHQUARTET**“ (Cseh vonós négyes)
Jegyek kaphatók a »Harmonia« zenemű és zongorakereskedésben.

A hangverseny idényre alkalmas
Dús választékban.
ESTÉLYI ÉS ALKALMI RUHA-SZÖVETEK.
ROTONDOK.
BÁLI-ÉS ESTÉLYI BELÉPŐK.
stb.
HIRSCH TESTVÉREK
DIVATRUHÁZA
Váci-utca 3. BUDAPEST Váci-utca 3.
Legelegánsabb estélyi toillettek, párisi minta után berendezett termünkben, legelső szaktekintők közreműködésével.

TSCHEGNYULA
BALITZKY
 cs. és kir. udv. szállító
 Váci-utca 21, a Nagy Kristóf mellett.

Elegáns
 nyakkendők,
 selyem, vászon
 és batiszt
 zsebkendők,
 férfi fehérnemű

plaidok, himalayakendők, uti és kocsizó takarók és köpönyegek,
 alsóöltönyök, vadász ujjasok és harisnyák.

Február 11-én esti 7 $\frac{1}{2}$ órakor a vigadó kis termében

AY-POPPER

Quartet-társulat

által rendezett

SEF. WALDBAUER JÓZSEF

tanár,
 (mely hegedű)

„**Edmark Estély**“

MŰSOR.

Andante. (Allegro moderato). Andante sostenuto. Allegro

mein Linnen

trauch

zusammen

klí **Diósné Handel Berta** asszony a m. kir. operaház tagja
 Allegro vivace. Adagio. (Andante quasi moderato.) Scherzo.
 Allegro vivace.

A zongoraszízi játsza **Adler-Goldstein Vilma** asszony.

verseny zongora **CHMEL J. és FIA** udvari raktárából való.

Február 20-án

BRONISLAW a 10 éves lengyel hegedűvirtuóz 2-ik hangversenye.

Márczius 4-én.

cs. és kir. kamara énekesnő hangversenye.

Márczius 15-én

CHQUARTET (Cseh vonós négyes) hangversenye.

monia» zenemű és zongorakereskedésben (Váci-utca 9.)

verseny idényre alkalmas.

Dús választékban.

RSCH TESTVÉREK

DIVATRUHÁZA

utca 3. BUDAPEST Váci-utca 3.

**SELYEM-
 BLUSOK.
 FEJ ÉCHARPES
 ÉS FICHUS.
 PÁRISI
 LEGYEZŐK.
 HARISNYÁK.
 stb.**

toilettek, párisi minta után berendezett saját mű-
 szaktekintélyek közreműködésével, készítettnek.

K. K. HOF- & KAMMER- KLAVIERMACHER



L. BÖSENDORFER

WIEN.

Egyedüli képviselője Budapesten

CHMEL J. és FIA

CS. ÉS KIR. UDVARI ZONGORATEREM

BUDAPEST, (HAAS-PALOTA.)

ZIRNER TESTVÉREK ÉKSZERESZEK
 ÉS ÓRASZÁLLTÓK

Váci-utca 26. BUDAPEST Váci-utca 26.

Gyémántok, drágakövek, ékszerek, arany és ezüstáruknak legnagyobb választéka
 Svájci zseborák és cseh gránátáru gyári raktára, eredeti áron.

Árjegyzéket kívánatra ingyen és bérmentve átküldjük.

GOTTSCHLIG ÁGOSTON

tea, rum és cognac nagykereskedő

BUDAPEST

IV. kerület, Váci-utca 6-ik szám VI. kerület, Andrásy-ut 23-ik szám

„A mandarinhoz“

„Hong Cong városához“

a városháztér közelében.

a magy. kir. opera átellenében.

Közvetlen behozatal ered. feakban, jamaica és braziliai rumban, ered. francia cognacok és külföldi likörök.

Borok, pezsgők.

TELEFON.

Kávét, csokoládé.

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Helyiségváltoztatás

KIRSCHNIK ÁGOSTON ÖZVEGYE

keztü-gyára

nagyban és kicsinyben.

BUDAPEST

Kossuth Lajos-utca 1. sz.

Koronahereze-g-utca 1.

EISENSCHIML ÉS WAGTL

a fényképészet

és rokonszakkák összes kellékeinek

gyári raktára

BUDAPEST

Váci-utca 12. szám.

BÉCS

VII. Kaiserstrasse 62.

Árjegyzékek ingyen és bérmentve



GRADL F. ADOLF UTÓDA

papír-, író-, rajz- és festészeti eszközök raktára

Budapest, IV. ker., Kossuth Lajos-utca 18. szám.

Üzleti könyvek és nyomtatványok

Mindennemű levélpapírok díszes dobozokban, emlékkönyvek, társasjátékok, imádságkönyvek.

Üvegfestészeti utanzatok.

Olajfestmények, fényképek, szentképek ráámában nagy választékban kaphatók.

Kréta rajzok fénykép után pontosan elkészítetnek.

Magy. Kir. Orsz. Üvegfestészeti Műintézet

FORGÓ ÉS TÁRSA

BUDAPEST

VII. Balassa-utca 6.

Templomi, profán üvegfestészel

valamint mozaik

és edzett ablakok kivitele.

Felvilágosítással, valamint tervekkel
 az intézet bármikor szívesen szolgál.



Bécs legnagyobb zongoragyára
 Gőzerővel dolgozó gyártelep
 teljesen korszerű berendezéssel

Sebrüder Stingl

Wien, Laxenburgerstrasse 32.

Nagy kivitel kelet felé.

Készít zongorákat, pianókat mindenféle alakban és árban, rendkívül erős és zongatos hang, tartós hangszer.

* Képes árjegyzékek bérmentve. *

E. MASLÓ

Schüler Bösendorfer zongoragyár Bécsben.

VI. Bezirk, Mollardgasse 14. l. o.

Ezen zongorák hangban rendkívül hasonlítanak Bösendorfer gyártmányához, mert készítjük hosszú éven át a Bösendorfer gyárban tanulta a zongorakészítés mesterségét.

PFEIFER

Schüler v. Bösendorfer

Bécs, IX., Rossauerländer 25.

Kitűnő zongorák, melyek finom hangjuknál fogva majdnem teljesen egyenértékűek a Bösendorfer zongorákkal.

Kizárólag a Harmonia zongorateremben.

FRANZ WOLLEK

zongoragyár

Bécsben, VI., Margarethenstrasse 39.

Jóminőségű

tartós zongoráit

ajánlja a közönség figyelmébe.

L. MAGRINI e FIGLIO

Corso 12. Trieste.

Stabilimenti Pianoforti.

Újjonnan alapított rendkívül versenyképes gyár kitűnő gyártmányokkal főleg ajánlatosak a

gyönyörű kivitelű pianók.

Kizárólagosan képviseli a

„HARMONIA“ zongoraterem Budapesten

Váci-utca 9.

BUCHTA

Szerb kir. udvari szállító

zongoragyár

Bécs, V., Castelle-gasse Nr. 12.

Készít tartós, jó hangszereket, melyek elegáns alakjuknál fogva nagyon kedveltek.

„PIANO GERSTENBERGER“

LIEGNITZ.

Rendkívül tartós jó hangú pianók finom elkészítésben folyton raktáron a „HARMONIA“ zongorateremben.

BENYOVI TS M.

Kárpitos és díszítő — Tapicier et decorateur

BUTOR-TERMEI

Budapest, Szervitater 8. l.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát

háló-, ebédlő-, szalon-

uri berendezésekben.

Függönyök és díszítések izlésesen

és stilszerűen készítettnek el.

A mai „Goldmark” estélyen előadásra kerülő dalok szövegei:

I.

Breit' ich mein Linnen...

Breit' ich mein Linnen auf Rasen und Rain
Bleiche Frau Sonne, bleiche, bleiche!
Was ich gesponnen bei Lampenschein
Bade mit deinen Strahlen rein,
Weiss wie die Lilie im Teiche,
Bleiche Frau Sonne, bleiche!

Thränen benetzen die Leinwand
Scheine, Frau Sonne, scheine!
Dir sind alle Wege bekannt
Sprich! wo wandert der Eine?
Weine, mein Auge, weine!

II.

Am Haselstrauch.

Von Carl Stieler.

Sag mir Du grüner Haselstrauch,
Wie mag ich Minne wenden?
Du kennst ja sonniges Blühen auch!
— „Lass' sie mit Welken enden!”

Dann blaue Woge, lehr' mich Du
Von Minne heimwärts finden!
Du spielst ja immer mit Sturm und Ruh!
— „Gib Deine Liebe den Winden!”

Du klares Bächlein ziehst so still,
Kann ich's bei Dir erlauschen,
Wie Friede aus Minne werden will?
— „Lass sie verrauschen, verrauschen.”

Und wenn sie nicht verrauschen kann
Und kann sie dem Wind nicht geben?
— „Dann bleibst Du wohl ein wunder Mann
Für all Dein langes Leben.”

III.

Wir gingen zusammen...

Klaus Groth.

Wir gingen zusammen zu Feld, mein Hans,
Wir gingen zusammen zur Ruh, mein Hans,
Wir sassen hinter'm Tisch beisammen,
So wurden wir alt und grau.

Bergauf so leicht, bergab so müd
So manches, manches Jahr,
Und doch mein Hans, noch ebenso lieb
Als einst im braunen Haar.

IV.

Wulfhild.

(Aus dem »Wilden Jäger« von JULIUS WOLFF.)

Leer ist der Tag, er geht zu Ende,
Fort, heisses, unbarmherziges Licht!
Komm', süsse Trösterin Nacht und sende
Herauf mir mein liebes Traumgesicht.

Dann seh' ich ihn wieder mit Entzücken
Den Stern meines Lebens, der mir verblich,
Und ich darf an die sehrende Brust ihn drücken,
Und es träumet mein Herz: er liebte mich!

Seine Hand so warm, seine Lippen so wonnig,
Und er spricht es zu mir das berückende Wort,
Seine Stirn so klar, sein Auge so sonnig,
Durch alle Himmel trägt es mich fort!

Und das alles nicht wahr! Geträumt und gelogen!
Und vom dämmernden Morgen der Kühle Bescheid:
Todt Lieb' und Hoffnung, verschmäht und betrogen,
Lebendig nur Schmerz und unendliches Leid.

Nicht lieben zu dürfen, nicht hassen zu können,
O grauseme Qualen, wer hat Euch erdacht?
Und wollen die Tage das Glück mir nicht gönnen,
So belüge denn Du mich, sinkende Nacht!

Alapítva 1802-ben

KUNZ JÓZSEF és TÁRSA

és kir. udvari szállítók, kir. szabad. nagykereskedők
Budapest, V., Erzsébet- és Deák-tér sarkán.

Mindennemű fuló és szalon szőnyegek, függönyök, ágy- és asztalterítők, bútorszövegek, flanel-takarók, lóporócok stb. e szakmába vágó cikkek dús felszerelt raktára.

Kimerítő ábrás árjegyzékek ingyen és bérmentve.

Alapítva 1803-ban

Menyasszonyi kelengyék

a legszebb és legdivalósabb kivitelben.

Fehérnemű különlegességek párisi modellek szerint

KOLLARITS JÓZS. és FIAI

IV., Városház-tér 8. • BUDAPEST • az „Ypsilanti“-hoz.

vászon, fehérnemű és szövött árak raktárában a legjutányosabban kaphatók.

Szalon és utcái
cipők

* Az egyedüli legjobb
Karlsbadi cipő

Téli
vizhatlan cipő
urak és hölgyek részére.

KAJÁRI DEZSŐ
Dorottya-utca 9. sz.

Etablissement pour la peinture

Gizella-tér
Haas-Palota.

Különlegesség:
az elefántsontra való kisebbités

Olajfestményü arczképek,
Akvarellfestményü arczképek,
Pasztellek,
Mindenféle zsánerképek.

A fent elősorolt munkákat természet után vagy bármely arczkép után készítik el.

STRELISKY, PIETZNER, PROCHASKA

Gizella-tér (Haas-palota).

Kárpitos és díszítő

Kardos D.

Fabutor raktár

BUDAPEST,
Ferencz József-tér 6. sz.
(Lánchíd-dal szemben Zrínyi-u. sarkán.)

A „Harmonia” zeneműkereskedés minden



Hogyan

1881 és 1882-
növendéke voltam
sem a tanáraink
biztattak tanulni
társaim irányába
állottam.

Körülbelül
lenül Heine »Ratcliff«
A versek fordítás
met. Zengzetesektől
Elszavalgattam őt
szobámban. Lelke
rettem ebbe a dűny
mint Tamás kore
délyére és ama r
lágosan hallottam
zenéjét Ratcliff é
Nem nyugha
számát ez operán
hogy legyen.

Később, 1883-
tartózkodtam. A
eldobtam. — maj
tem be azt.

Elhagyván a
operette-társulat
Ónállóan elő
rettejét dirigáltam
városában, míg v
tődve, itt feloszla
talantl maradtam

De nemcsak
gondviselésük, ha
szellemű embere
írántam őszinte
barátom, a kinek
annyira fellelkést
— hogy nyugodt
Anonában
jobb dolgom ne
esináltam az Int
A hangszereléssel
Az étvágy

Házi,

a világra

csillárok

dús választás

saját